Form No. 3457-374 Rev F

TORO®

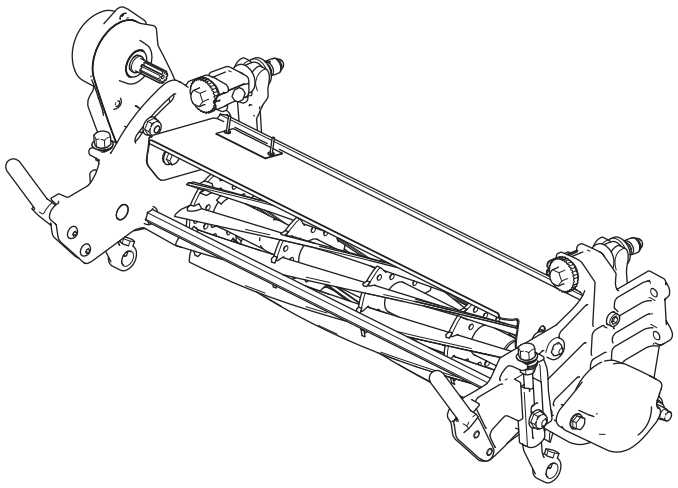
Count on it.

Manual do Operador

Unidade de corte de 8, 11 e 14 lâminas de 46, 53 e 66 cm

Unidade de tração Greensmaster® 1018, 1021 ou 1026

Modelo nº 04823—Nº de série 406000000 e superiores
Modelo nº 04824—Nº de série 409600000 e superiores
Modelo nº 04832—Nº de série 410000000 e superiores
Modelo nº 04833—Nº de série 410300000 e superiores
Modelo nº 04834—Nº de série 410000000 e superiores
Modelo nº 04842—Nº de série 410300000 e superiores
Modelo nº 04843—Nº de série 410300000 e superiores



Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE UK CA

3457-374

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de incorporação (DOI) no verso desta publicação.

Modelo nº	
Nº de série	

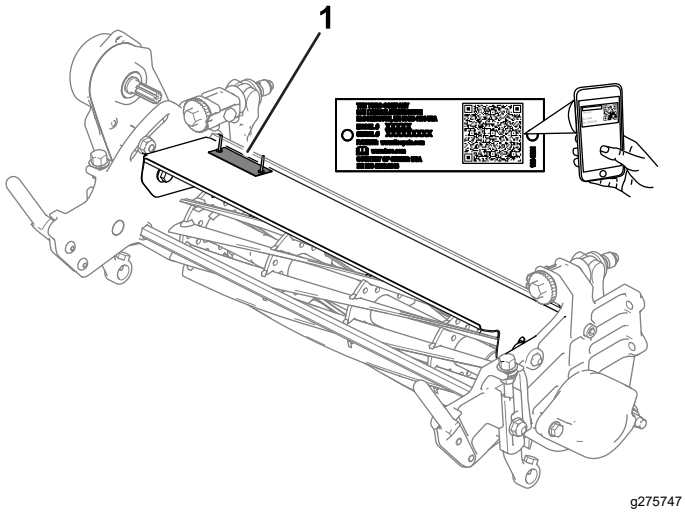
Introdução

Esta unidade de corte foi concebida para cortar relva em greens e pequenos fairways de campos de golfe. Se a máquina for utilizada para um fim diferente da sua utilização prevista, poderá pôr em perigo o utilizador e outras pessoas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto, como efetuar a sua manutenção de forma adequada, evitar ferimentos pessoais e danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para obter informações sobre materiais de formação de operação e segurança dos produtos, informações sobre acessórios, para obter o contacto de um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de série e modelo do produto. A Figura 1 mostra onde se encontram os números de série e modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.



g275747

Figura 1

1. Localização do número de série e modelo

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que sinaliza um perigo que pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Este manual utiliza duas palavras para destacar informações. **Importante** chama atenção para informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

Índice

Segurança 3
- Segurança geral 3
- Segurança da unidade de corte 3
- Segurança da lâmina 3
- Autocolantes de segurança e de instruções 4

Instalação 5
- 1 Instalação do rolo frontal 5
- 2 Instalação da unidade de corte da unidade de tração 5
- 3 Ajuste da unidade de corte 5

Descrição geral do produto 6
- Especificações 6
- Acessórios 6

Funcionamento 7
- Ajuste da unidade de corte 7
- Ajuste da altura de corte 9
- Tabelas de altura de corte e de seleção de lâminas 11

Manutenção 12
- Verificação do ponto de lubrificação do veio de transmissão do cilindro 12
- Ajuste da tensão da correia da transmissão do cilindro 12
- Ajuste da taxa de apara 13
- Ajustar o resguardo de relva 14
- Especificações da lâmina de corte 15
- Especificações do cilindro 18
- Retificação da unidade de corte 18

© 2026—The Toro® Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.

Todos os direitos reservados

Segurança

Segurança geral

Este produto pode provocar a amputação de mãos e pés. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.

- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina.
- Tenha toda a atenção durante a operação da máquina. Não faça qualquer atividade que cause distrações; caso contrário, podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina sem que todos os resguardos e outros dispositivos protetores de segurança estejam instalados e a funcionar corretamente na máquina.
- Mantenha-se afastado de qualquer abertura de descarga.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de funcionamento. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Antes de sair da posição de operador, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície plana.
  - Baixe as unidades de corte
  - Desengate as transmissões.
  - Ajuste o travão de estacionamento (se equipado).
  - Desligue o motor e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.

A utilização ou manutenção inadequada desta máquina pode provocar ferimentos. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar sempre atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal.⚠ O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais ou mesmo em morte.

Segurança da unidade de corte

- A unidade de corte é apenas uma máquina completa quando instalada numa unidade de tração. Leia o *Manual do utilizador* da unidade de tração cuidadosamente para obter instruções completas sobre a utilização segura da máquina.
- Pare a máquina, retire a chave (se equipada) e aguarde que todas as peças móveis parem antes de inspecionar o acessório depois de atingir um objeto ou se existir uma vibração anormal na máquina. Efetue todas as reparações necessárias antes de retomar o funcionamento.
- Mantenha todas as peças em boas condições de trabalho e as partes corretamente apertadas. Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.
- Utilize apenas acessórios e peças de substituição aprovados pela Toro.

Segurança da lâmina

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o utilizador ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- Inspecione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste ou outros danos.
- Tome todas as precauções necessárias quando efetuar a verificação das lâminas. Envolva as lâminas ou utilize luvas e tome todas as precauções necessárias quando efetuar a manutenção das lâminas. Substitua ou afie apenas as lâminas, não as endireite ou solde.
- Em máquinas multilâminas, esteja atento ao facto de que a rotação de uma lâmina pode provocar a rotação das restantes.

Autocolantes de segurança e de instruções

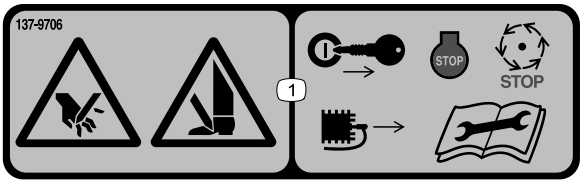
Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximos das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



decal120-9570

120-9570

1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



decal137-9706

137-9706

1. Perigo de corte das mãos ou pés – desligue o motor, retire a chave ou desligue a vela, aguarde que todas as peças em movimento parem e leia o *Manual do utilizador* antes de efetuar a manutenção.

Instalação

1

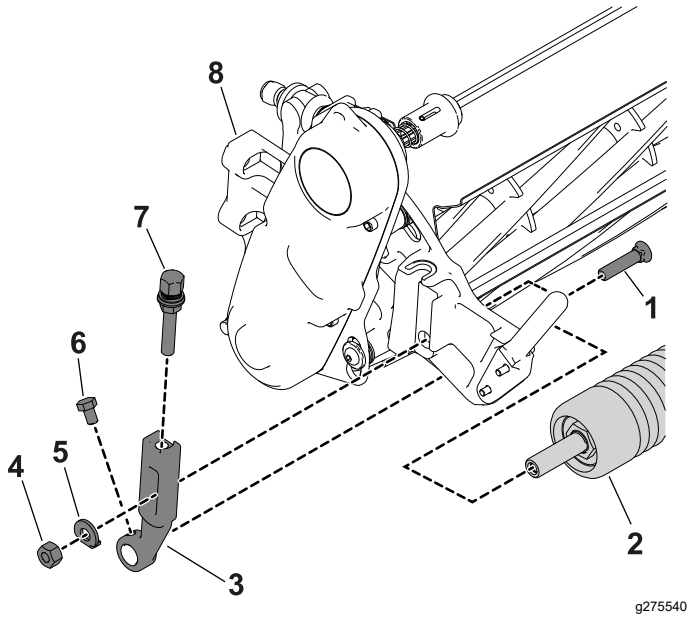
Instalação do rolo frontal

Nenhuma peça necessária

Procedimento

A unidade de corte é fornecida sem rolo dianteiro. Obtenha um rolo junto do seu representante Toro autorizado e instale-o na unidade de corte, da seguinte forma:

1. Retire o parafuso de arado, anilha e porca flangeada que prende um dos suportes de altura de corte (HOC) à placa lateral da unidade de corte (Figura 3).



g275540

Figura 3

1. Parafuso do arado
2. Rolo
3. Braço da altura de corte
4. Parafuso de ajuste
5. Anilha
6. Porca flangeada
7. Parafuso de montagem do rolo
8. Montagem da unidade de corte

2. Desaperte os parafusos de montagem do rolo nos suportes da altura de corte.
3. Deslize o veio do rolo para o braço da altura de corte na extremidade oposta da unidade de corte.
4. Deslize o suporte HOC para o veio do rolo.
5. Instale, sem apertar, o rolo na unidade de corte com o suporte HOC e dispositivos de fixação previamente removidos.
6. Centre o rolo entre os suportes da altura de corte.
7. Aperte os parafusos de montagem do rolo.
8. Ajuste na altura de corte desejada e aperte os dispositivos de fixação de montagem do suporte HOC.

2

Instalação da unidade de corte da unidade de tração

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Instale a unidade de corte da unidade de tração; consulte o *Manual de utilizador* da unidade de tração para obter as instruções de instalação.

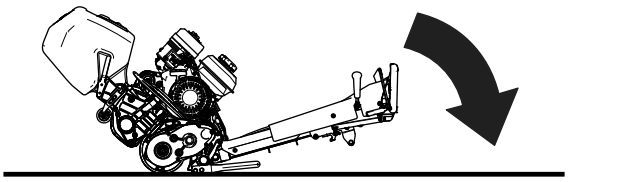
3

Ajuste da unidade de corte

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Aceda à unidade de corte descendo a pega da unidade de tração para o solo (Figura 4).



g276933

Figura 4

2. Ajuste a lâmina de corte ao cilindro; consulte a Ajuste da lâmina de corte ao cilindro (página 8).
3. Ajuste a altura de corte; consulte Ajuste da altura de corte (página 9).
4. Ajuste o resguardo da relva; consulte Ajustar o resguardo de relva (página 14).

Descrição geral do produto

Especificações

Compatibilidade da unidade de tração	Estas unidades de cortes são montadas nas unidades de tração Greensmaster 1018, 1021 e 1026 de dimensão adequada.		
Largura de corte	**Modelo n.º 04823 e 04824**	**Modelo N.º 04832, 04833 e 04834**	**Modelo n.º 04842 e 04843**
	46 cm	53 cm	66 cm
Altura de corte	Ajuste o rolo frontal através dos dois parafusos verticais e preso pelos dois parafusos e porcas.		
Intervalo da altura de corte	**1,5 a 8 mm**	**6 a 16 mm**	**13 a 25,4 mm**
	Posicionar o tambor da unidade de tração na configuração frontal.	Posicionar o tambor da unidade de tração na configuração traseira.	Posicionar o tombar da unidade de tração na configuração traseira e instalar 2 suportes frontais de altura de corte elevada (peça n.º 99-4286).
Rolamentos do cilindro	Há dois rolamentos de esferas de sulco profundo, selados, de aço inoxidável.		
Rolo dianteiro	O rolo frontal tem um diâmetro de 6,3 cm com uma variedade de configurações selecionadas pelo cliente.		
Lâmina de corte	Esta máquina é fornecida, de forma padrão, com uma lâmina de microcorte EdgeMax. Estão disponíveis lâminas de corte opcionais com uma variedade de configurações. A lâmina de corte é fixada a uma barra de segurança de ferro fundido, maquinada, com 11 parafusos (Greensmaster 1018) 13 parafusos (Greensmaster 1021) ou 16 parafusos (Greensmaster 1026).		
Ajuste da lâmina	Há um ajuste com dois parafusos ao cilindro com entalhes que correspondem a 0,018 mm do movimento da lâmina para cada posição indexada.		
Resguardo de relva	O resguardo melhora a descarga de relva do cilindro em condições de humidade.		
Contrapeso	Um peso de ferro fundido montado oposto ao tubo da transmissão equilibra a unidade de corte.		
Peso líquido	**Modelo n.º 04823 e 04824**	**Modelo N.º 04832, 04833 e 04834**	**Modelo n.º 04842 e 04843**
	04823: 23 kg; 04824: 24 kg	04832: 24 kg; 04833: 25 kg; 04834: 26 kg	04842: 27 kg; 04843: 29 kg
Taxa de apara	Consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de tração.		

Acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para se certificar do máximo desempenho e da continuação da certificação de segurança da máquina, utilize apenas acessórios e peças sobressalentes genuínos da Toro. Os acessórios e peças sobressalentes produzidos por outros fabricantes poderão tornar-se perigosos e a sua utilização pode anular a garantia do produto.

Funcionamento

Consulte no *Manual do utilizador* as instruções detalhadas de funcionamento. Antes de utilizar a unidade a cada dia, ajuste a lâmina de corte; consulte Ajuste diário da lâmina de corte (página 7). Teste a qualidade de corte fazendo uma passagem de teste antes de utilizar a unidade de corte num relvado para assegurar que o corte final é o correto.

Ajuste da unidade de corte

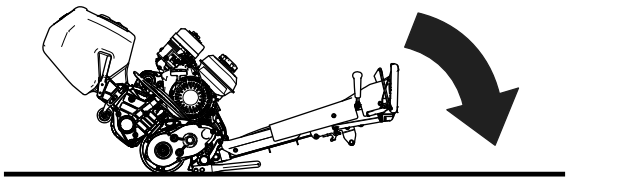
Ajuste do contacto da lâmina de corte ao cilindro

Ajuste diário da lâmina de corte

Antes do corte, todos os dias, ou conforme necessário, verifique o correto contacto da lâmina em relação ao cilindro. **Realize este procedimento, mesmo que a qualidade do corte seja aceitável.**

Nota: Este procedimento pode ser realizado com a unidade de corte instalada na unidade de tração.

1. Desligue o motor da unidade de tração.
2. Aceda à unidade de corte descendo a pega da unidade de tração para o solo (Figura 5).

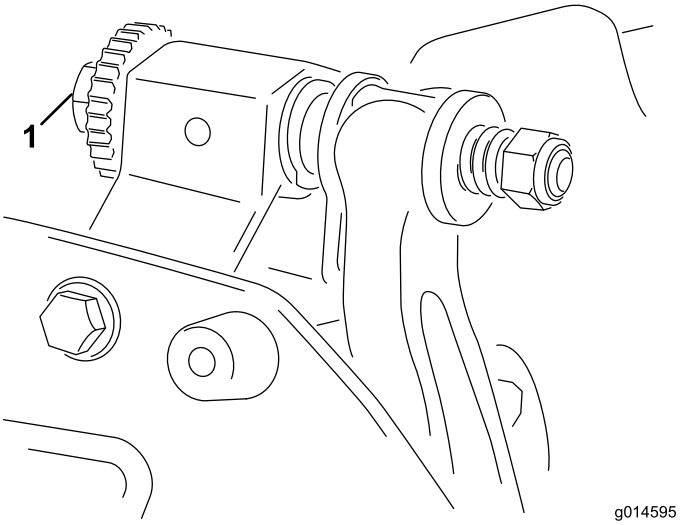


g276933

Figura 5

3. Rode lentamente o cilindro na direção contrária, ouvindo o contacto da lâmina em relação ao cilindro.
   - Se não houver contacto evidente, ajuste a lâmina de corte da seguinte forma
     A. Rode os parafusos de ajuste da barra de apoio no sentido dos ponteiros do relógio (Figura 6), um clique de cada vez, até que se veja e oiça um leve contacto.

        Nota: Os parafusos de ajuste da barra de apoio possuem entalhes que correspondem a 0,018 mm do movimento da lâmina para cada posição indexada.



g014595

g014595

Figura 6

1. Parafuso de ajuste da barra de apoio

     B. Insira uma fita comprida de papel de desempenho de corte (Peça Toro N.º 125-5610) entre o cilindro e a lâmina de corte, perpendicular à lâmina de corte (Figura 8) e, em seguida, rode **lentamente** o cilindro para a frente; deve cortar o papel; caso contrário, repita os passos A e B até que o faça.

   - Se for evidente contacto/arrasto excessivos será necessário retificar ou refacear a ponta da lâmina de corte ou amolar a unidade de corte para obter pontas afiadas, imprescindíveis para um corte de precisão (consulte o *manual de afinação de cilindros e cortadores rotativos Toro*, Formulário N.º 9168SL).

Importante: **É sempre preferido um leve contacto. Se não for mantido um leve contacto, as extremidades da lâmina/cilindro não se autoajustam suficientemente e resulta em extremidades de corte pouco afiadas após o funcionamento. Se for mantido contacto excessivo, o desgaste da lâmina/cilindro é acelerado e pode dar origem a desgaste irregular e a qualidade de corte pode ser negativamente afetada.**

Nota: À medida que as lâminas do cilindro continuam a passar na lâmina, surge uma leve irregularidade na superfície de corte ao longo de todo o comprimento da lâmina. Passe ocasionalmente uma lima pela extremidade frontal para remover esta irregularidade para melhorar o corte.

Depois de utilização alargada, pode desenvolver-se leiva em ambas as extremidades da lâmina. Estes nós têm de ser arredondados

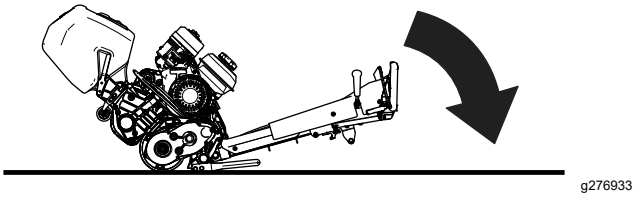
ou alinhados com a extremidade de corte da lâmina para assegurar um bom funcionamento.

Ajuste da lâmina de corte ao cilindro

Utilize este procedimento durante a configuração inicial da unidade de corte e após a amolação, manutenção ou desmontagem do cilindro. Este **não é** um ajuste diário.

Nota: Este procedimento pode ser realizado com a unidade de corte instalada na unidade de tração.

1. Desligue o motor da unidade de tração.
2. Aceda à unidade de corte descendo a pega da unidade de tração para o solo (Figura 7).



g276933

Figura 7

3. Rode o cilindro de forma a que uma lâmina cruze a extremidade da lâmina de corte entre a primeira e segunda cabeça dos parafusos do lado direito da unidade de corte.
4. Faça uma marca de identificação na lâmina onde cruza com a extremidade da lâmina de corte.

   Nota: Isto vai facilitar os ajustes subsequentes.
5. Insira um calço de 0,05 mm (peça Toro n.º 140-5531) entre a lâmina e a extremidade da lâmina de corte no ponto marcado no passo 4.
6. Rode o parafuso de ajuste da barra de apoio direita (Figura 6) até sentir uma ligeira pressão no calço deslizando-o de um lado para o outro. Retire o calço.
7. Para o lado esquerdo da unidade de corte, rode lentamente o cilindro de forma a que a lâmina mais próxima cruze a extremidade da lâmina de corte entre a primeira e segunda cabeça dos parafusos.
8. Repita os passos 4 a 6 para o lado esquerdo da unidade de corte e parafuso de ajuste da barra de apoio do lado esquerdo.
9. Repita os passos 5 a 6 até que sinta uma ligeira pressão nos pontos de contacto nos lados direito e esquerdo da unidade de corte.
10. Para obter o ligeiro contacto entre a lâmina de corte e o cilindro, rode cada parafuso de ajuste da barra de apoio no sentido dos ponteiros do relógio 3 cliques.

    Nota: Cada clique nos parafusos de ajuste da barra de apoio move a lâmina de corte 0,018 mm. **Não aperte demasiado os parafusos de ajuste.**

Rodar o parafuso de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio move a lâmina de corte na direção do cilindro. Rodar o parafuso de ajuste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio move a lâmina de corte na direção oposta à do cilindro.

11. Insira uma fita comprida de papel de desempenho de corte (Peça Toro N.º 125-5610) entre o cilindro e a lâmina de corte, perpendicular à lâmina de corte (Figura 8) e, em seguida, rode **lentamente** o cilindro para a frente; deve cortar o papel; caso contrário, rode cada parafuso de ajuste da barra de apoio no sentido dos ponteiros do relógio 1 clique e repita este passo até que corte o papel.

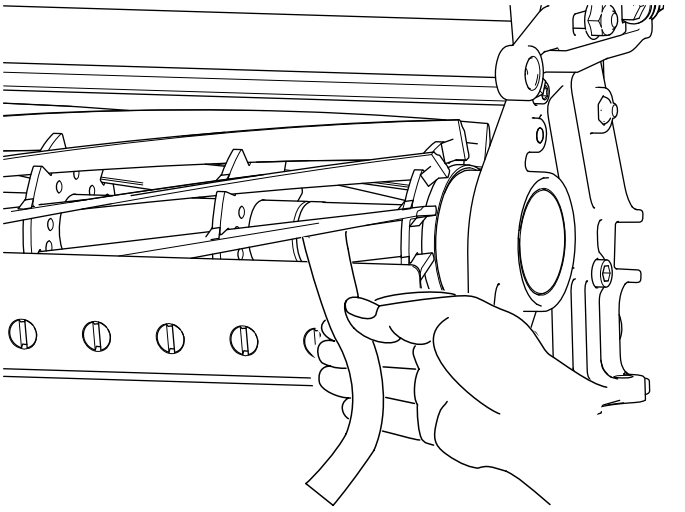


Figura 8

Nota: Se for evidente contacto/arrasto excessivos será necessário retificar ou refacear a ponta da lâmina de corte ou amolar a unidade de corte para obter pontas afiadas, imprescindíveis para um corte de precisão (consulte o *manual de afinação de cilindros e cortadores rotativos Toro*, Formulário N.º 9168SL).

Ajuste da altura de corte

Regule a altura de corte para a altura desejada utilizando o indicador da altura de corte e assegure que a unidade de corte está equipada com uma lâmina de corte que seja a mais adequada para a altura de corte desejada; consulte Tabelas de altura de corte e de seleção de lâminas (página 11).

Ajuste do indicador da altura de corte

Antes do ajuste da altura de corte, regule o indicador da altura de corte da seguinte forma:

1. Desaperte a porca da barra indicadora e regule o parafuso de ajuste para a altura de corte desejada (Figura 9).

   Nota: A altura de corte corresponde à distância entre a parte inferior da cabeça do parafuso e a superfície da barra.

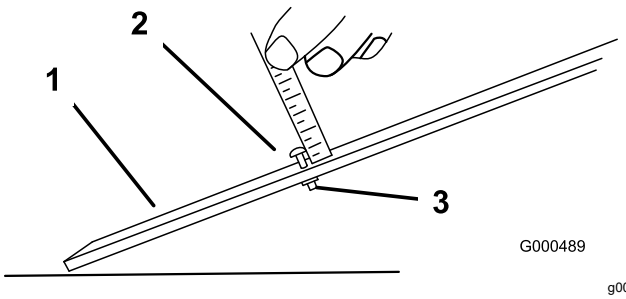


Figura 9

1. Barra indicadora
2. Parafuso de ajuste de altura
3. Porca

2. Aperte a porca.

Ajuste da altura de corte

1. Desaperte as porcas de bloqueio que fixam os braços da altura de corte às placas laterais da unidade de corte (Figura 10).

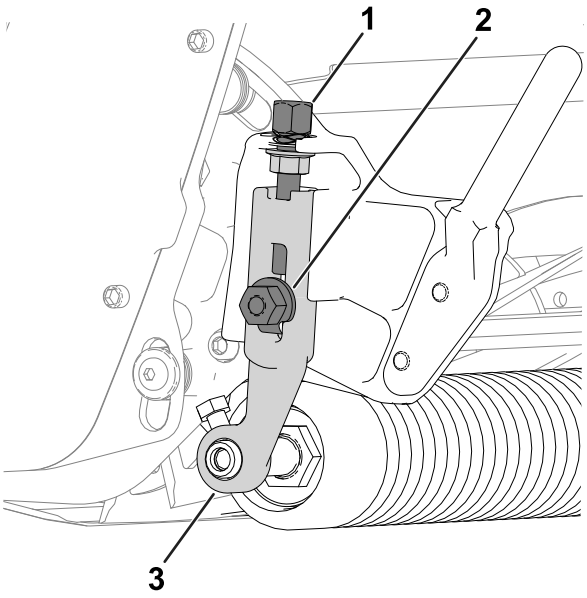


Figura 10

1. Parafuso de ajuste
2. Porca de bloqueio
3. Braço da altura de corte

2. Prenda a cabeça do parafuso ao indicador da altura de corte no lado direito da extremidade cortante da lâmina de corte e apoie a extremidade traseira da barra no tambor de tração (Figura 11).

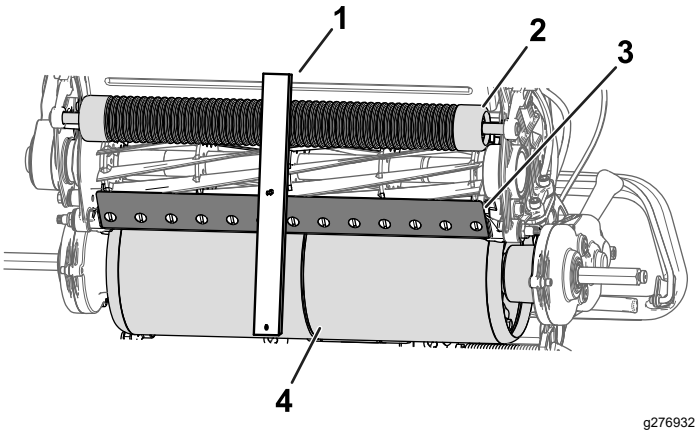


Figura 11

1. Barra indicadora
2. Rolo
3. Lâmina de corte
4. Tambor de tração

3. Rode o parafuso de ajuste até que o rolo entre em contacto com a dianteira da barra indicadora.
4. Repita os passos 2 e 3 para o lado esquerdo.
5. Ajuste ambas as extremidades do rolo até que todo o rolo esteja paralelo à lâmina de corte.

   Importante: **Quando ajustados corretamente, o rolo e tambor de tração entram em contacto com a barra indicadora e o parafuso fica encostado à lâmina de corte. Desta forma, a altura de corte é igual em ambas as extremidades da lâmina de corte.**
6. Aperte as porcas para fixar o ajuste o suficiente para eliminar a folga da anilha.
7. Verifique que as definições da altura de corte estão corretas. Repita este procedimento se necessário.

Tabelas de altura de corte e de seleção de lâminas

Tabela da altura de corte			
Altura de corte (mm)	**Altura de corte (pol.)**	**Posição do tambor**	**Rastelo universal**
1,5	0,062	F	Sim
3,2	0,125	F	Sim
4,8	0,188	F	Sim
6,4	0,250	Frente/Trás	Sim
9,5	0,312	Frente/Trás	Sim
9,5	0,375	Trás	Sim
12,7	0,500	Trás	Sim
15,9	0,625	Trás	Não
19,1	0,750*	Trás	Não
22,2	0,875*	Trás	Não
25,4	1,000*	Trás	Não
28,6	1,125*	Trás	Não
30,2	1,188*	Trás	Não

Frente: Posição do tambor frontal; recomendado para greens.
Trás: Posição do tambor traseiro; recomendado para tees.
* 2 suportes frontais de altura de corte elevada (peça n.º 99-4286) necessários.

Use a tabela seguinte para determinar a lâmina de corte mais indicada para a altura de corte pretendida.

Tabela da lâmina/altura de corte					
Lâmina de corte	**GR 46 cm, peça n.º**	**GR 53 cm peça n.º**	**GR 66 cm, peça n.º**	**Altura de corte**	**Ângulo de amolação superior**
Microcorte EdgeMax (de série 04824, 04832, 04833, 04834)	117-1530	115-1880	139-4324	1,5 a 4,7 mm	3°
Microcorte (opcional)	98-7261	93-4362	112-9275	1,5 a 4,7 mm	3°
Microcorte alargado (opcional)	110-2300	108-4303	-	1,5 a 4,7 mm	7°
EdgeMax microcorte curto (opcional)	139-4318	139-4320	139-4322	1,5 a 4,7 mm	3°
Torneio Edgemax (de série 04842, 04843)	115-1532	115-1881	117-1548	3,1 a 12,7 mm	3°
Tournament (opcional)	98-7260	93-4263	94-5885	3,1 a 12,7 mm	3°
Tournament alargado (opcional)	-	108-4302	-	3,1 a 12,7 mm	7°
Tournament EdgeMax curta (opcional)	139-4319	139-4321	139-4323	3,1 a 12,7 mm	3°
Corte baixo (opcional)	110-2301	93-4321	93-9015	4,7 a 25,4 mm	3°
Corte alto (opcional)	-	94-6392	104-2646	7,9 a 25,4 mm	3°
EdgeMax Fairway (opcional)	-	137-6092	-	9,5 a 25,4 mm	10°
Fairway (opcional)	-	137-6097	107-8181	9,5 a 25,4 mm	10°

Nota: Utilize lâminas alargadas ou curtas para um corte menos ou mais agressivo.

Manutenção

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

Verificação do ponto de lubrificação do veio de transmissão do cilindro

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Remova as ferragens que prendem o conjunto da transmissão do cilindro à placa lateral (Figura 12).

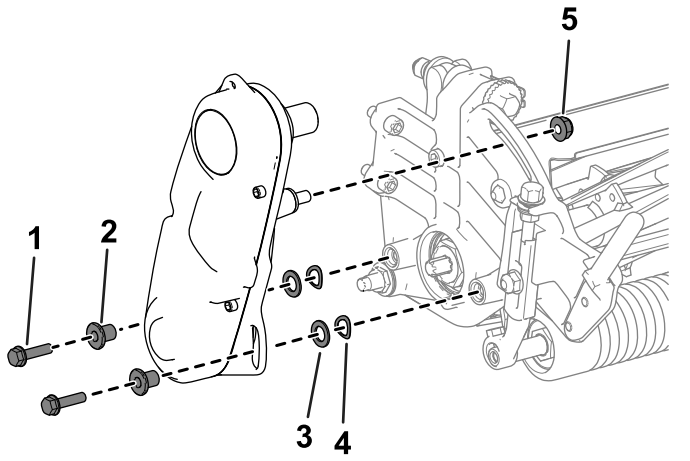


Figura 12

1. Parafuso de cabeça sextavada
2. Espaçador
3. Anilha
4. Arruela de pressão
5. Porca

2. Remova o conjunto da transmissão do cilindro, anilhas planas, anilhas de mola e espaçadores da placa lateral (Figura 12).
3. Verifique o interior do veio de transmissão do cilindro (Figura 13) para ver se existe qualquer resto de lubrificante.

   Se não vir uma quantidade suficiente de lubrificante, adicione mais lubrificante ao veio estriado macho e fêmea.

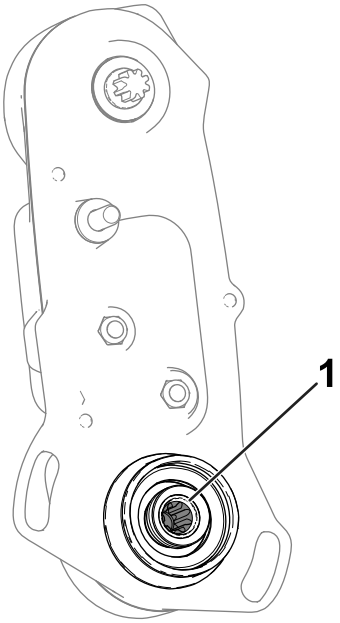


Figura 13

1. Veio de transmissão do cilindro

4. Utilize os parafusos de cabeça sextavada interior previamente removidos, anilhas e espaçadores para prender o conjunto da transmissão do cilindro à placa lateral.
5. Instale a unidade de corte da unidade de tração; consulte o *Manual de utilizador* da unidade de tração.

Ajuste da tensão da correia da transmissão do cilindro

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Remova a cobertura da estrutura da transmissão do cilindro removendo os três parafusos que a seguram.
2. Desaperte o parafuso do braço intermédio e rode o braço para remover a tensão da correia.
3. Utilize uma chave de torque tipo “beam” para aplicar 6 a 7 N·m de força no parafuso interno do braço intermédio superior (Figura 14).

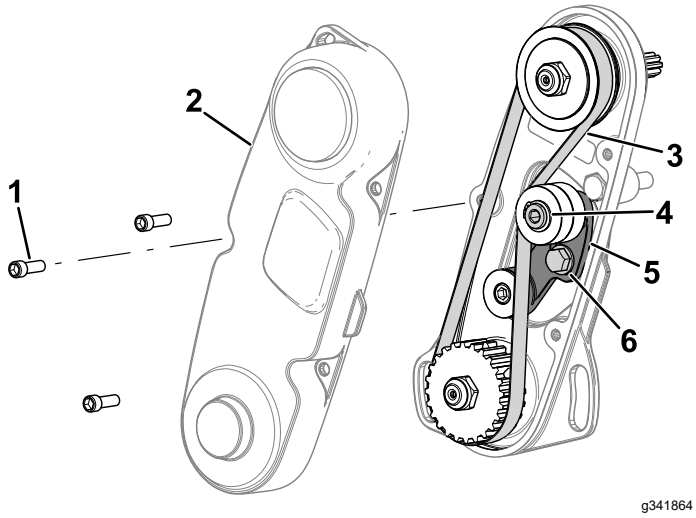


Figura 14

1. Parafuso de cabeça sextavada
2. Cobertura da correia
3. Correia
4. Hexagonal interno do braço intermédio
5. Braço intermédio
6. Parafuso do braço intermédio

4. Aperte o parafuso do braço intermédio para prender o braço intermédio.
5. Instale a cobertura com os três parafusos correspondentes.

Ajuste da taxa de apara

A taxa de apara é determinada pelas seguintes configurações da máquina:

- **Velocidade do cilindro**: A velocidade do cilindro pode ser ajustada para uma configuração elevada ou baixa; consulte o *Manual do utilizador* da sua unidade de tração.
- **Posição da polia da transmissão do cilindro**: As polias da transmissão do cilindro (22 dentes e 24 dentes) podem ser configuradas em duas posições:
  - Posição **ALTO**: “A” em Figura 15
  - Posição **BAIXO**: “B” emFigura 15

  Nota: A posição da polia está configurada de fábrica para a posição BAIXO.

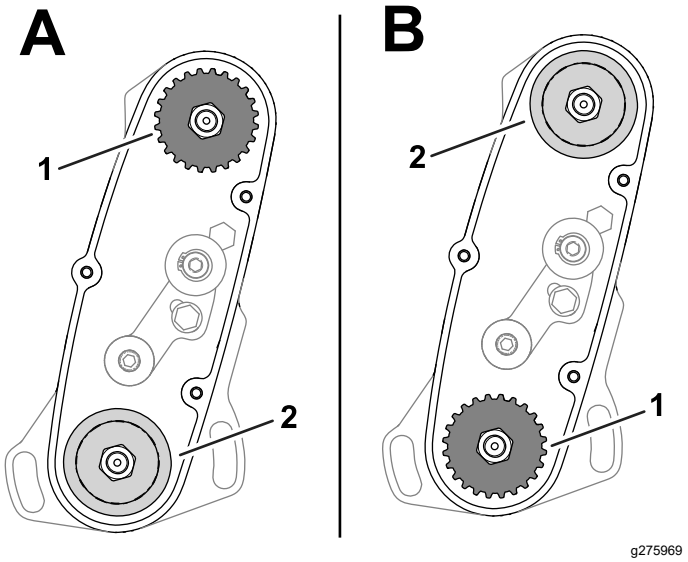


Figura 15

1. Polia (24 dentes)
2. Polia (22 dentes)

Para ajustar a posição das polias, siga o seguintes passos:

1. Retire a cobertura da correia para expor a correia (Figura 16).

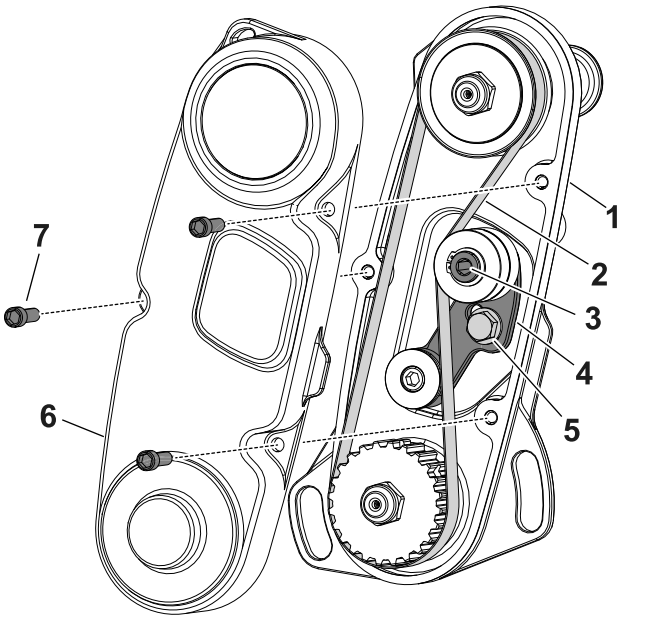


Figura 16

1. Estrutura do conjunto da transmissão do cilindro
2. Correia
3. Hexagonal interno do braço intermédio
4. Braço intermédio
5. Parafuso do braço intermédio
6. Cobertura da correia
7. Parafuso de cabeça sextavada

2. Desaperte o parafuso do braço intermédio e rode o braço (Figura 16) para libertar a tensão na correia.

3. Retire a correia (Figura 16).
4. Desaperte a porca em cada polia, retire as polias e utilize as porcas para instalar as polias na configuração desejada.

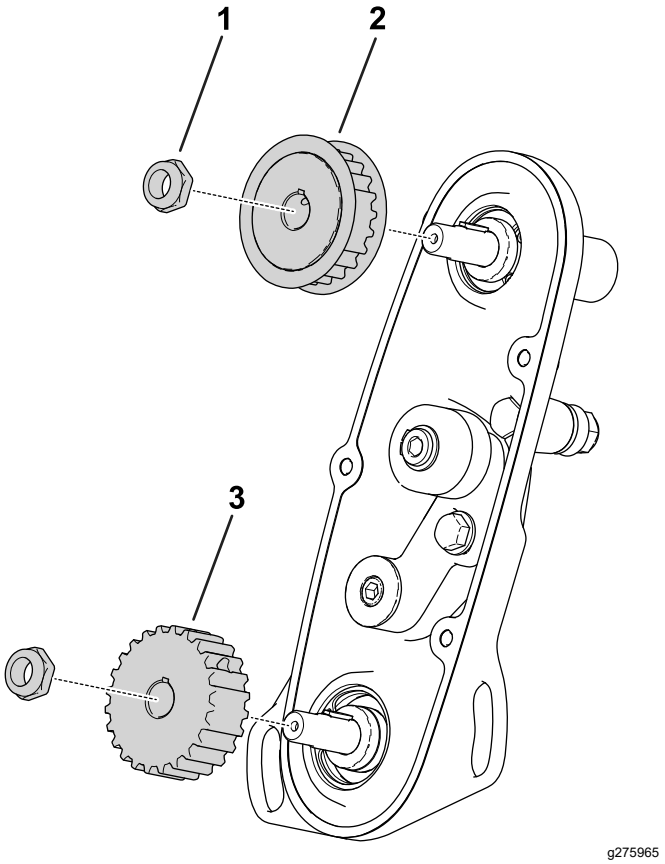


Figura 17

1. Porca
2. Polia (22 dentes)
3. Polia (24 dentes)

5. Aperte as porcas da polia com 37 a 45 N·m.
6. Instale a correia e tensione a correia aplicando 6 a 7 N·m no hexagonal interno do braço intermédio mostrado na Figura 16.
7. Aperte o parafuso do braço intermédio e instale a cobertura da correia.

Ajustar o resguardo de relva

Ajuste o resguardo da relva de forma a garantir que as aparas são completamente afastadas da zona do cilindro, da seguinte forma:

Nota: O resguardo é ajustável para compensar as alterações das condições da relva. Ajuste o resguardo mais próximo do cilindro quando a relva está extremamente seca. Por outro lado, afaste o resguardo do cilindro quando a relva se encontrar molhada. O resguardo deve estar paralelo ao cilindro para assegurar um desempenho ideal. Ajuste depois de o rolo ser afiado num amolador de rolos.

1. Desaperte os parafusos que fixam o resguardo de relva (Figura 18) à unidade de corte.

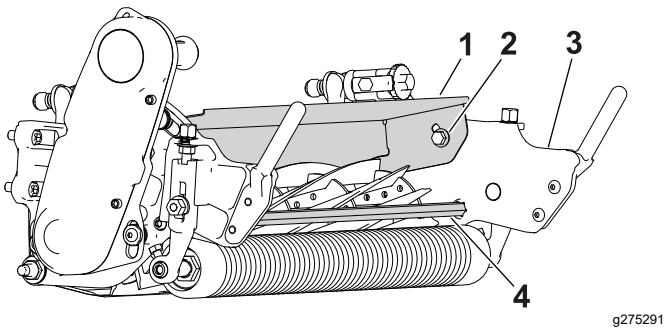


Figura 18

1. Resguardo de relva
2. Parafuso (2)
3. Placa lateral
4. Barra de suporte

2. Insira um calibrador de 1,5 mm entre a parte superior do cilindro e o resguardo e, em seguida, aperte os parafusos.

   Importante: **O resguardo e o cilindro têm de ter entre si a mesma distância em todo o comprimento do cilindro.**

   Nota: Ajuste a folga o necessário para as condições da sua relva.

Especificações da lâmina de corte

Assistência à lâmina

A manutenção da barra de apoio e lâmina de corte só deve ser realizada por um mecânico com formação adequada para evitar danos no rolo, barra de apoio ou lâmina de corte. O ideal será que leve a unidade de corte a um representante Toro autorizado para que realize a assistência. Consulte o *Manual de assistência* da sua unidade de tração para obter instruções completas, ferramentas especiais e diagramas para a assistência à lâmina de corte. Caso necessite de remover ou montar a barra de apoio sozinho, são dadas instruções abaixo, bem como as especificações para a manutenção da lâmina de corte.

Importante: **Siga sempre os procedimentos da lâmina de corte detalhados no seu *Manual de manutenção* quando trabalhar na lâmina de corte. Caso não instale e amole a lâmina de corte corretamente, pode causar danos no rolo, barra de apoio ou lâmina de corte.**

Remoção do conjunto da barra de apoio/lâmina de corte

1. Rode o parafuso de ajuste da barra de apoio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para afastar lâmina de corte do cilindro (Figura 19).

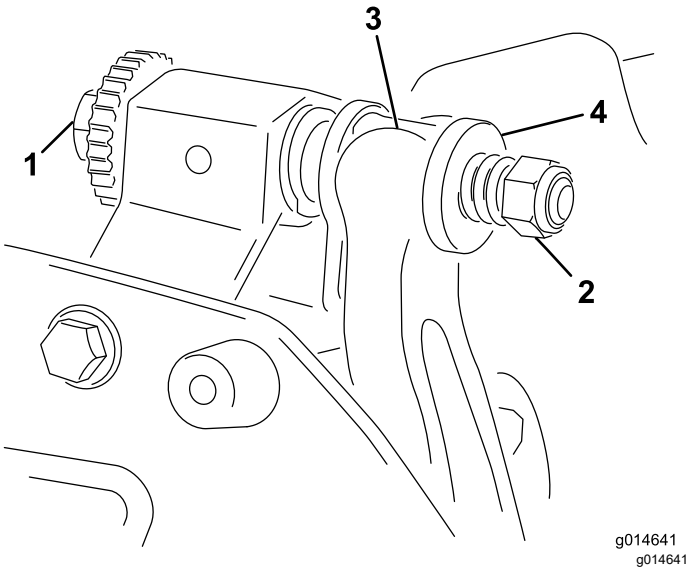


Figura 19

1. Parafuso de ajuste da barra de apoio
2. Porca da mola tensora
3. Barra de apoio
4. Anilha

2. Faça recuar a porca da mola tensora até que a anilha deixe de estar sob tensão contra a barra de apoio (Figura 19).
3. Em cada um dos lados da máquina, desaperte a porca de bloqueio que se mostra na Figura 20.

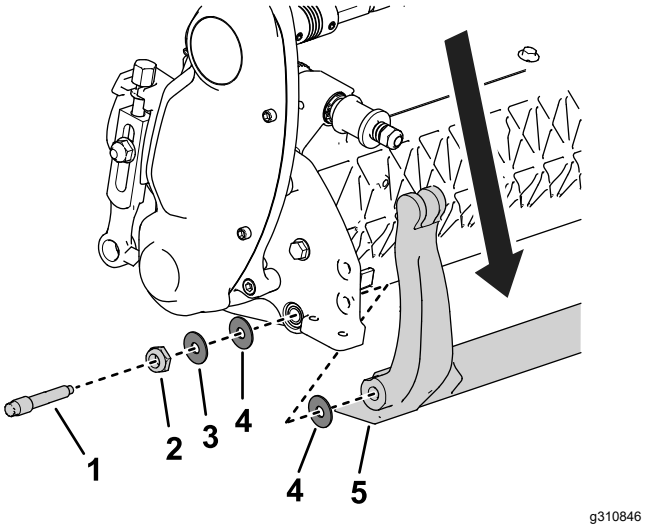


Figura 20

1. Parafuso da barra de apoio
2. Porca
3. Anilha de aço
4. Anilha de nylon
5. Barra de apoio

4. Remova cada um dos parafusos da barra de apoio, de modo a puxá-la para baixo e retirá-la da unidade de corte (Figura 20).

   Nota: Guarde as duas anilhas de nylon e a anilha de aço de cada uma das extremidades da barra de apoio (Figura 20).
5. Remova a lâmina de corte da barra de apoio, removendo todos os parafusos que a prendem. Utilize uma chave de caixa com uma ferramenta de parafusos para lâminas de corte (peça n.º TOR510880).

   Nota: Pode utilizar uma chave de impacto pneumática ou mecânica para desapertar os parafusos da lâmina de corte.

   Nota: Descarte a lâmina de corte e os parafusos.

Instalação da nova lâmina de corte

1. Selecione uma nova lâmina de corte de acordo com a secção Tabelas de altura de corte e de seleção de lâminas (página 11).
2. Elimine a ferrugem, escória e corrosão da superfície da barra de apoio e aplique uma fina camada de óleo na superfície da barra de apoio.

Importante: **Não remova o material fundido da barra de apoio. A barra de apoio é côncava no meio por definição; não a amole.**

3. Limpe as roscas da barra de apoio.
4. Aplique composto antigripagem nos parafusos da nova lâmina de corte e instale-a na barra de apoio.

   Importante: **Utilize apenas parafusos da lâmina de corte novos.**

   Nota: Utilize apenas parafusos novos para a lâmina de corte.

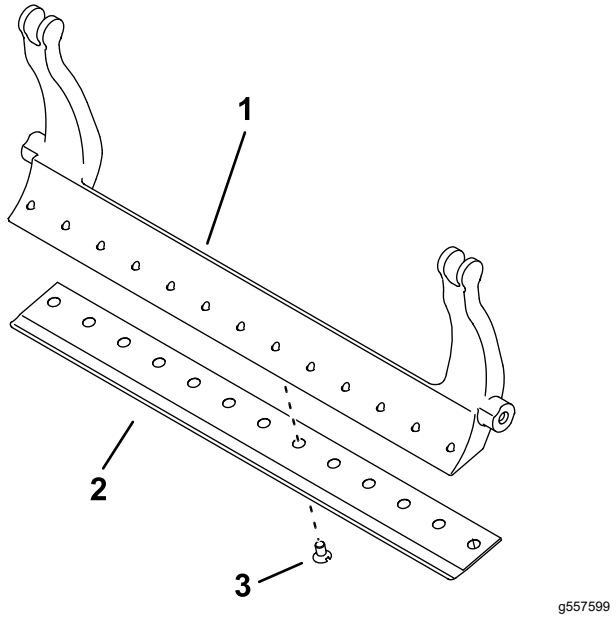


Figura 21

A quantidade de parafusos varia de acordo com a barra de apoio.

1. Barra de apoio
2. Lâmina de corte
3. Parafuso

5. Aperte os dois parafusos exteriores com 1 N·m.
6. Trabalhando a partir do centro da lâmina de corte, aperte os parafusos com 25,9 +/- 1,4 N·m.

   Importante: **Não aperte os parafusos da lâmina de corte utilizando uma chave de impacto pneumática ou mecânica.**

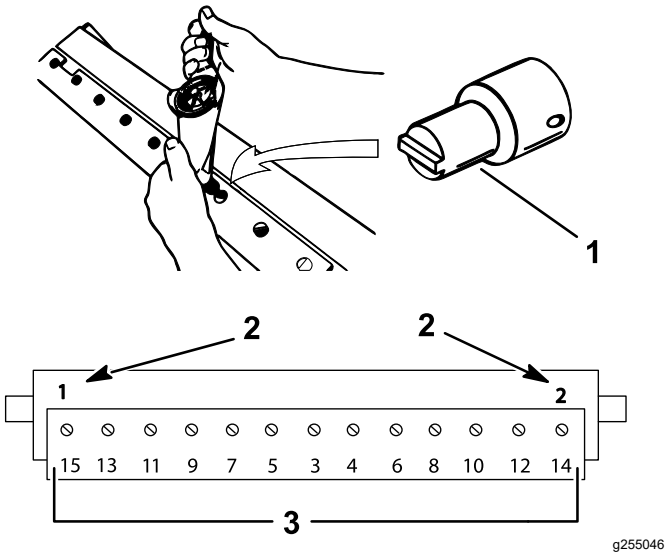


Figura 22

1. Ferramenta de parafusos para lâminas de corte (peça Toro n.º TOR510880)
2. Instale e aperte estes primeiro com 1 N·m.
3. Aperte com 25,9 +/- 1,4 N·m.

7. Amole a nova lâmina de corte; consulte a secção Especificações de amolação da lâmina de corte (página 16).

Especificações de amolação da lâmina de corte

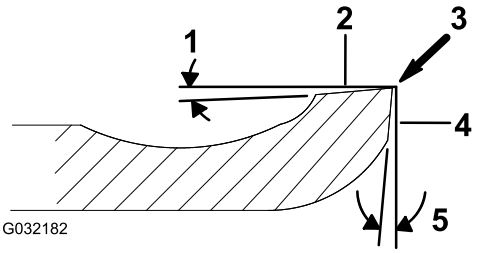


Figura 23

1. Ângulo de alívio
2. Face superior
3. Remova irregularidade
4. Face frontal
5. Ângulo frontal

Ângulo (superior) de alívio da lâmina	Ver Tabelas de altura de corte e de seleção de lâminas (página 11).
Gama do ângulo frontal	13º para 17°
Ângulo de alívio da lâmina de corte fairway	10°

Verificação do ângulo de amolação superior

O ângulo que utiliza para amolar as lâminas de corte é muito importante.

Utilize o indicador de ângulo (peça Toro n.º 131-6828) e a montagem do indicador do ângulo (peça Toro n.º 131-6829) para verificar o ângulo que o seu amolador produz e depois corrija qualquer imprecisão no amolador.

1. Coloque o indicador de ângulo no lado inferior da lâmina de corte, como se ilustra na Figura 24.

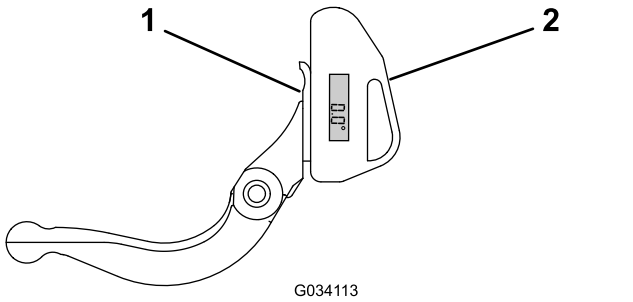


Figura 24

1. Lâmina (vertical)
2. Indicador de ângulo

2. Pressione o botão Alt Zero no indicador de ângulo.
3. Coloque a montagem do indicador de ângulo na extremidade da lâmina de corte para que a extremidade do íman fique alinhada com a extremidade da lâmina de corte (Figura 25).

   Nota: O ecrã digital deve ser visível do mesmo lado durante este passo como era no passo 1.

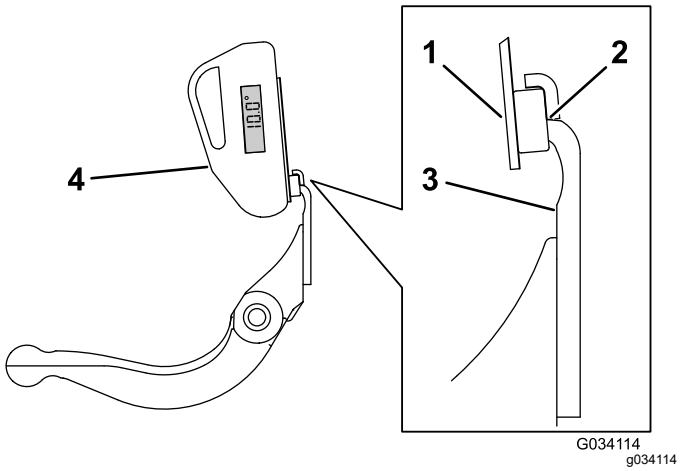


Figura 25

1. Montagem do indicador de ângulo
2. Extremidade do íman alinhada com a extremidade da lâmina de corte
3. Lâmina de corte
4. Indicador de ângulo

4. Coloque o indicador de ângulo na montagem, como se mostra na Figura 25.

   Nota: Este é o ângulo que o seu amolador produz e deve estar a 2 graus do ângulo de amolação superior recomendado.

Instalação do conjunto da barra de apoio/lâmina de corte

1. Instale do conjunto da barra de apoio/lâmina de corte, posicionando as aletas de montagem entre as anilhas e o parafuso de ajuste da barra de apoio (Figura 19).

   Importante: **Centre os reguladores DPA nas aletas da barra de apoio conforme mostrado na Figura 26.**

   Se os reguladores DPA estiverem instalados contra as aletas da barra de apoio, isto poderá afetar negativamente o contacto entre a lâmina e o cilindro.

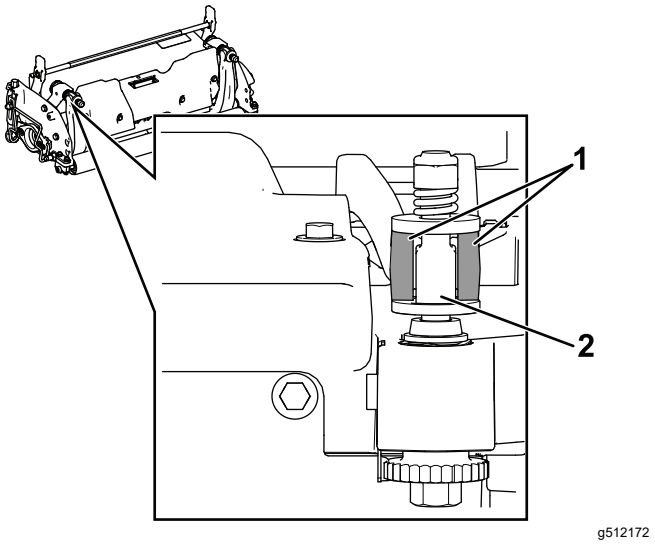


Figura 26

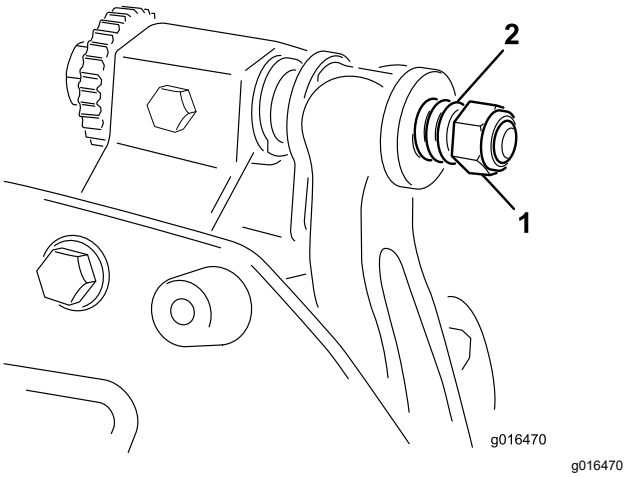
1. Aletas da barra de apoio
2. Regulador DPA

2. Fixe a barra de apoio a cada um dos lados da placa lateral com as cavilhas (porcas flangeadas nas cavilhas) e com as 3 anilhas (6 no total).
3. Coloque uma anilha de nylon de cada lado da placa lateral. Coloque uma anilha de aço no exterior de cada uma das anilhas de nylon (Figura 20).
4. Aperte os parafusos da barra de apoio com uma força de 27 a 36 N·m.
5. Aperte as porcas de bloqueio da barra de apoio cuidadosamente até as anilhas de aço exteriores rodarem à mão.

   Nota: A anilha de nylon entre a barra de apoio e a placa lateral terá uma pequena folga.

Importante: **Não aperte demasiado as porcas de bloqueio ou causarão flexão das placas laterais.**

6. Aperte a porca da mola tensora até que a mola fique recolhida; em seguida, desaperte meia volta (Figura 27).



g016470

Figura 27

1. Porca da mola tensora
2. Anilha da mola

7. Ajuste a lâmina de corte ao cilindro; consulte a Ajuste da lâmina de corte ao cilindro (página 8).

Especificações do cilindro

Preparação do cilindro para a amolação

1. Certifique-se de que todos os componentes da unidade de corte estão em boas condições e corrija qualquer problema antes da amolação.
2. Siga as instruções do fabricante do amolador de cilindro para amolar o cilindro de corte para as especificações seguintes.

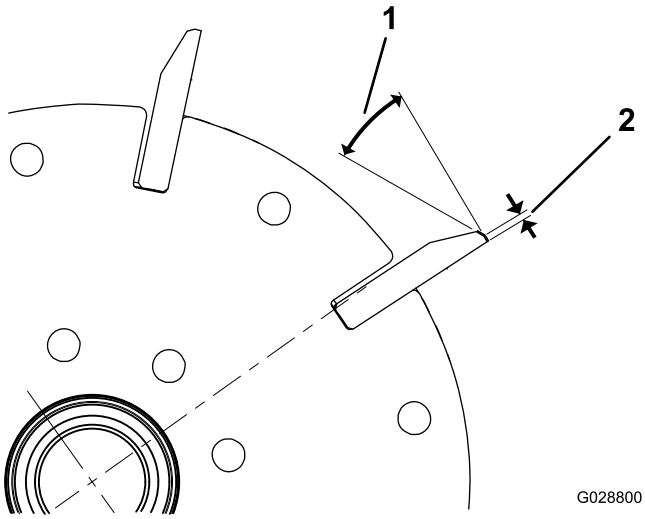
Especificações de amolação do cilindro	
Diâmetro do novo cilindro	128,5 mm
Limite de serviço do diâmetro do cilindro	114,3 mm
Ângulo de alívio da lâmina	30° ± 5°
Intervalo da largura da folga da lâmina	0,8 a 1,2 mm
Limite de serviço do cone do diâmetro do cilindro	0,25 mm

Amolação de retificação do cilindro

O novo cilindro tem uma largura de 1,3 a 1,5 mm e 30° de amolação.

Quando a dimensão da folga é superior a 3 mm de largura, faça o seguinte:

1. Aplique uma amolação de retificação de 30° em todas as lâminas do cilindro até que a folga tenha uma largura de 0,8 mm (Figura 28).



g028800

Figura 28

1. 30°
2. 0,8 mm

2. Amole o cilindro para obter uma deslocação do cilindro <0,025 mm.

   Nota: Isto causa que a folga aumente ligeiramente.

3. Ajuste a unidade de corte; consulte o *Manual do utilizador* da unidade de corte.

Nota: Para manter a extremidade do cilindro e a lâmina de corte afiados durante mais tempo - após amolar o cilindro e/ou a lâmina de corte - verifique novamente o contacto entre o cilindro e a lâmina de corte após cortar 2 greens, visto que as irregularidades serão removidas. As irregularidades podem criar uma folga inadequada do cilindro à lâmina, o que pode acelerar o desgaste.

Retificação da unidade de corte

Para retificar a unidade de corte, utilize o kit de retificação de acesso (modelo n.º 139-4342) ou o kit de retificação (modelo n.º 04800); consulte as instruções de operação nas *Instruções de instalação* no kit. Contacte o distribuidor Toro autorizado para adquirir um destes kits.

Declaração de incorporação

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
04823	406000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1018, unidade de corte de 11 lâminas de 46 cm	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04824	409600000 e superiores	Cortador Greensmaster 1018, unidade de corte de 14 lâminas de 46 cm	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04832	408000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 8 lâminas de 53 cm	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04833	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 11 lâminas de 53 cm	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04834	410000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 14 lâminas de 53 cm	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04842	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1026, unidade de corte de 8 lâminas de 66 cm	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE
04843	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1026, unidade de corte de 11 lâminas de 66 cm	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	2000/14/CE 2006/42/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembro 19, 2024

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

A The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
04823	406000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1018, unidade de corte de 11 lâminas de 46 cm	11-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04824	409600000 e superiores	Cortador Greensmaster 1018, unidade de corte de 14 lâminas de 46 cm	14-BLADE 18IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04832	408000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 8 lâminas de 53 cm	8-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04833	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 11 lâminas de 53 cm	11-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04834	410000000 e superiores	Cortador Greensmaster 1021, unidade de corte de 14 lâminas de 53 cm	14-BLADE 21IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04842	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1026, unidade de corte de 8 lâminas de 66 cm	8-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597
04843	410300000 e superiores	Cortador Greensmaster 1026, unidade de corte de 11 lâminas de 66 cm	11-BLADE 26IN FIXED CUTTING UNIT	Cortador de relva	S.I. 2001 N.º 1701, S.I. 2008 N.º 1597

A documentação técnica relevante foi compilada de acordo com o Anexo 10 do S.I. 2008 N.º 1597.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de Conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todos os regulamentos relevantes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Novembro 19, 2024

Aviso de privacidade EEE/RU

Utilização da sua informação pessoal por parte da Toro

A The Toro Company (“Toro”) respeita a sua privacidade. Quando compra os nossos produtos, podemos recolher determinadas informações pessoais sobre si, quer diretamente de si quer através do agente ou representante Toro local. A Toro utiliza estas informações para cumprir obrigações contratuais – como, por exemplo, registar a sua garantia, processar a sua reclamação de garantia ou contactá-lo no caso de uma recolha de produtos – e para objetivos comerciais legítimos – como, por exemplo, avaliar a satisfação do cliente, melhorarmos os nossos produtos ou fornecermos informações dos produtos que possam ser do seu interesse. A Toro pode partilhar as suas informações com subsidiárias, afiliadas, representantes ou outros parceiros de negócios relacionados com estas atividades. Também podemos revelar informações pessoais quando exigidas por lei ou em ligação com a venda, compra ou junção de uma empresa. Nunca venderemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa para efeitos de marketing.

Conservação dos seus dados pessoais

A Toro conservará os seus dados pessoais enquanto tal for relevante para os fins acima e em conformidade com os requisitos legais. Para mais informações sobre os períodos de conservação aplicáveis, contacte legal@toro.com.

O compromisso da Toro com a segurança

Os seus dados pessoais podem ser tratados nos EUA ou em outro país que possa ter leis de proteção de dados menos rigorosas do que as do seu país de residência. Sempre que transferimos os seus dados para fora do seu país de residência, tomamos as medidas legais necessárias para assegurar que as garantias adequadas estão em vigor para proteger os seus dados e assegurar que são tratados com segurança.

Acesso e correção

Pode ter o direito de corrigir e rever os seus dados pessoais ou opor-se a ou restringir o processamento dos seus dados. Para o fazer, contacte-nos por e-mail para legal@toro.com. Se tem dúvidas sobre a forma como a Toro lidou com as suas informações, incentivamos a que entre em contacto connosco. Tenha em atenção que os residentes europeus têm o direito a reclamar à Autoridade de proteção de dados.

A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos ou de 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declarações de garantia separadas para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador original.
*Produto equipado com um conta-horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. As reparações de problemas do produto causados pelo não cumprimento da manutenção e ajustes requeridos não estão abrangidas pela garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Avarias do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas pela utilização que não estejam defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As falhas consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um distribuidor autorizado da Toro é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.